



HAL
open science

PRISE EN COMPTE DU CONSTRUIT DE GENRE DE DISCOURS DANS LA CONCEPTION DES TACHES PEDAGOGIQUES DANS UNE FORMATION DE FRANÇAIS SUR OBJECTIFS UNIVERSITAIRES (FOU) : APPORT DES TICE

Yassine El Hajoubi, Marie-Françoise Narcy-Combes

► **To cite this version:**

Yassine El Hajoubi, Marie-Françoise Narcy-Combes. PRISE EN COMPTE DU CONSTRUIT DE GENRE DE DISCOURS DANS LA CONCEPTION DES TACHES PEDAGOGIQUES DANS UNE FORMATION DE FRANÇAIS SUR OBJECTIFS UNIVERSITAIRES (FOU) : APPORT DES TICE. Didactiques, 2017. hal-03008717

HAL Id: hal-03008717

<https://hal.science/hal-03008717>

Submitted on 16 Nov 2020

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

**PRISE EN COMPTE DU CONSTRUIT DE GENRE DE DISCOURS
DANS LA CONCEPTION DES TACHES PEDAGOGIQUES DANS
UNE FORMATION DE FRANÇAIS SUR OBJECTIFS
UNIVERSITAIRES (FOU) : APPORT DES TICE**

Auteur : EL HAJOUBI YASSINE

LABORATOIRE : DIDACTIQUE LITTERATURE ART ET TICE

UNIVERSITE IBEN TOFAIL KENITRA

Co-auteurs : NAJEMEDDIN SOUGHATI

MARIE FRANCOISE NARCY COMBES

Pratiques pédagogiques innovantes à l'université marocaine à l'ère du numérique. Etats des lieux, enjeux et défis. Avril 2017

Résumé :

Lorsqu'il s'agit d'accompagner les étudiants marocains de première année à l'université dans le développement des compétences discursives nécessaires à leur intégration et à la réussite de leurs études, quel est le type de dispositif qui permettra le mieux d'atteindre cet objectif ? Nous nous intéressons spécifiquement à l'exposé oral accompagné de l'outil PowerPoint. En nous plaçant dans le cadre des théories de la complexité et de l'émergentisme, nous avons tenté de dégager des pistes pour l'intervention de terrain en nous basant sur les résultats d'une analyse des besoins des étudiants (questionnaires et observation non participante) et des genres discursifs spécifiques (syllabus) aux spécialités disciplinaires qui les concernent.

Nous exposerons dans cet article les résultats d'une analyse des réalisations discursives des étudiants (vidéos postées sur la plateforme, présentation sur Canva...) et conclurons par des interrogations sur la pertinence du dispositif dans l'appropriation des spécificités de l'exposé oral par les étudiants dans le contexte universitaire.

Mots clés : genre de discours ; analyse de discours ; Français sur Objectifs Universitaire (FOU) ; Technologie de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement (TICE).

Introduction

Aujourd'hui l'exploitation du potentiel des technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement (TICE) dans l'enseignement du français sur objectifs universitaires (FOU) pose la question de trouver la juste intersection entre un champ d'innovation technologique (TICE) qui donne lieu à des genres non stabilisés (genres de discours numériques natifs ou techno-discours) et un champ de contraintes socio-historiques qui prennent appui sur des réalisations très codifiées (les genres de discours). Devant une telle situation, l'analyse de discours constitue un outil pertinent pour repenser la nature des dispositifs d'apprentissage à mettre en place et pour spécifier la tâche à réaliser afin de garantir la légitimité de l'enseignement apprentissage.

Lorsqu'il s'agit d'accompagner les étudiants marocains de première année dans le développement des compétences discursives nécessaires à leur intégration et à la réussite de leurs études, quel est le type de dispositif qui permettra le mieux d'atteindre cet objectif ? Nous intéressons spécifiquement à l'exposé oral accompagné de l'outil PowerPoint. En nous plaçant dans le cadre des théories de la complexité (Morin, 2000) et de l'émergentisme (Aden, 2017), nous avons tenté de dégager des pistes pour l'intervention de terrain en nous basant sur les résultats d'une analyse des besoins des étudiants (questionnaires et observation non participante) et des genres discursifs spécifiques (syllabus) aux spécialités disciplinaires qui les concernent.

Cet article, constitue un compte rendu d'une pratique réflexive (*reflective practice*, Dörnyei 2007), dans le domaine de la didactique du français sur objectifs spécifiques (FOS). L'objectif est de mener une réflexion sur la pertinence de l'analyse de discours dans l'élaboration didactique d'un dispositif pédagogique intégrant les TICE pour développer les compétences discursives à l'oral des étudiants de 1^{ère} année à la Faculté des Sciences Semlalia de Marrakech (désormais FSSM). Ainsi, nous avons proposé une formation hybride conçue en fonction du

profil d'un groupe d'étudiants scientifiques (S1 et S2 toutes filières confondues) pour accompagner ces derniers dans le développement des compétences discursives nécessaires à l'exposé oral dans le contexte universitaire.

1. Contexte :

Ces dernières années les facultés des sciences au Maroc enregistrent un taux d'échec qui ne cesse de s'aggraver (CSEFRS : 2014). Selon les décideurs ce phénomène trouve ses origines dans la langue d'enseignement dans le cycle universitaire. Pour remédier à la situation les facultés ont mis en place plusieurs actions, entre autres :

L'intégration des enseignements FOU pour répondre aux besoins spécifiques des étudiants

L'exploitation du potentiel des TICE dans ces cours pour gérer les effectifs des étudiants.

Ces choix posent certaines difficultés d'ordre méthodologique. En effet, la méthodologie du FOS a intégré le genre de discours comme concept clé dans la conception des tâches pédagogiques. Ce qui pose la question de trouver la juste intersection entre un champ d'innovation technologique et un champ de contraintes socio-historiques qui prennent appui sur des réalisations très codifiées

La formation objet de cet article s'inscrit dans le cadre du cours « langue et terminologie » à la Faculté des Sciences de Marrakech. Les étudiants ciblés par la formation sont issus des zones périurbaines et ont suivi leurs enseignements dans les écoles publiques. Ces étudiants trouvent des difficultés dans leurs études à cause de leur niveau faible en français et ils n'ont ni les moyens ni le temps de suivre des cours de français.

D'autre part, au sein du module langue et terminologie les cours de français sont assurés soit par des enseignants de littérature soit par des enseignants de FLE. Ces derniers n'ont aucune connaissance de la méthodologie du FOS et ignorent les

spécificités de ses publics et les mesures à prendre en compte lors de l'élaboration des contenus de formation. (Cf. Amagri, 2006).

Notre objectif est de proposer une formation tenant compte des spécificités de ce public et des contraintes institutionnelles et génériques de la présentation orale à la FSSM.

2. Positionnement et cadre théorique :

Etant donné que nous ne pouvons pas manipuler tous les variables liés à l'enseignement du français à la FSSM, nous nous plaçons dans un paradigme complexe (Morin, 2003). Il nous permettra de mieux rendre compte de la spécificité de notre contexte, de l'examiner dans toutes ses dimensions et d'être conscient de notre mission de chercheur dans un réel complexe et imprévisible. De ce fait, Il ne s'agit pas dans le présent article de valider une hypothèse, mais plutôt, de tenter de répondre à certaines questions étroitement liées à des pratiques pédagogiques, à un besoin social / institutionnel révélé dans un groupe humain donné (Demaizière & Narcy-Combes, 2007).

2.1 *La langue comme système complexe et évolutif*

Les théories des systèmes dynamiques et de l'émergentisme conçoivent la langue comme un système dynamique ouvert, constamment transformé par l'usage (Cameron & Larsen-Freeman, 2007). L'apprentissage d'une langue étrangère se ferait à partir de l'utilisation et l'adaptation des constructions fréquemment utilisées dans une communauté langagière. Cependant, les besoins de l'être humain en matière de communication exigent de la créativité pour partager de nouvelles idées ou pour transmettre de nouveaux savoirs / savoir-faire. Ce fait engendre des variations infinies de constructions discursives ancrées dans le corps des situations qui ne sont jamais identiques (Aden, 2009, 2012). De surcroît, un acte de parole peut être considéré comme une expérience vivante reflétant la façon dont nous percevons le sens et les valeurs attribués au monde. La capacité à interagir,

selon Aden (*ibid.*), sous-entend l'adaptation à l'autre dans une situation toujours nouvelle. Ainsi une meilleure maîtrise d'une langue pourrait être vue comme le développement de la créativité dans cette langue (Aden, 2009).

2.2 La créativité langagière et les contraintes sociohistoriques

Etant donné que les constructions discursives consistent à interagir dans un contexte social et s'inscrivent dans la majorité des cas dans des cadres institutionnels, il semble crucial de mentionner que « pour les institutions, la production langagière consiste à accomplir des tâches sociales relevant d'un bagage de savoirs », sachant que « les besoins d'interaction et le contexte dans lesquels ils sont vécus, priment sur le langage et en déterminent l'usage » (Narcy-Combes, 2005 : 32). De ce fait, l'activité langagière est modelée par les contraintes sociales ou institutionnelles qui lui donnent un caractère particulier selon les circonstances de sa production, elle est formatée en genres de discours. Ces derniers ont été conçus dans le contexte francophone comme des régulations textuelles, des réglages qui opèrent à différents niveaux constitutifs de la totalité textuelle « le discours ne se présente jamais comme tel, mais toujours sous la forme d'un genre de discours particulier : un bulletin météo, un procès-verbal de réunion, un toast, etc ». (D. Maingueneau, 1998 : 29). En effet, les sphères de l'activité sociale engendrent des genres de discours car le langage inhérent au travail à l'université, à une institution politique ou juridique, n'est pas un langage libre, une parole dénuée de toutes contraintes. Il est cadré par les institutions, il est soumis à des régulations sociales, il s'insère dans des genres de discours. M. Lacoste note à ce propos : « comme toute parole socialisée, le langage au travail n'échappe pas au formatage institutionnel en genres discursifs. Des dispositifs tels que l'interrogatoire ou l'entretien sont mis à contribution quand il s'agit d'obtenir des informations systématiques ; la confrontation des opinions passe souvent par l'organisation de débats, plus ou moins codifiés ; rendre compte de son travail suppose d'emprunter les formes du récit, du bilan, ou de la justification. » (2001 : 33, cité par Richer, 2008 :120).

2.3 *Les technologies numériques et les genres de discours :*

L'émergence du numérique et du web 2.0 a marqué un tournant dans l'histoire et a modelé les interactions humaines. En effet, nombreuses sont les interrogations qui portent sur les aspects du discours au sein des nouveaux environnements numériques, en particulier ses contextes de production et d'apparition. Ces contextes sont marqués par une hétérogénéité due à la matérialité de la production des énoncés « les genres de discours sont co-constitutifs des matérialités technologiques et des dispositifs communicationnels propres aux univers discursifs numériques. » (Paveau, 2013 : 12). Ainsi, les discours produits dans les environnements numériques ne peuvent pas être envisagés indépendamment de leur contexte matériel car ils sont générés au sein d'un écosystème ayant des spécificités composites et *technodiscursives* (ibid).

De plus, au sein de ces genres de discours « les énoncés n'ont pas une nature « purement » langagière, mais en partie constituée de matériau technologique : écran, timeline, avatars, liens, boutons, bookmarklets, etc. » (ibid : 13). De ce fait, un nouveau champ d'investigation se dessine devant l'analyse de discours pour satisfaire les nouvelles exigences en matière d'enseignement des genres de discours. Une telle analyse permet de déterminer les compétences langagières à développer chez les apprenants, les contenus langagiers, les documents qui serviront de supports de formation, les types d'activités, les modalités de travail et le dispositif d'enseignement-apprentissage approprié (Cf. Richer, 2011)

3. Un dispositif hybride et flexible

La conception du dispositif est basée sur un constat de terrain (Cf Zouaoui, 2005), tout d'abord le grand effectif des étudiants qui rejoignent la FSSM chaque année et le faible taux de réussite. Ensuite, l'insuffisance de l'encadrement en matière FOU. Enfin, l'usage des TICE à la FSSM qui s'appuie sur des pratiques pédagogiques et des ressources quasiment écrites ce qui engendre des phénomènes de nativisation (Cf, J.P Narcy Combes : 2009).

3.1 La description du dispositif de formation :

Nous avons adopté la conception de Peraya (1999) qui conçoit le dispositif comme « une instance, un lieu social d'interaction et de coopération possédant ses intentions, son fonctionnement matériel et symbolique enfin, ses modes d'interactions propres. L'économie d'un dispositif - son fonctionnement - déterminée par les intentions, s'appuie sur l'organisation structurée de moyens matériels, technologiques, symboliques et relationnels qui modélisent, à partir de leurs caractéristiques propres, les comportements et les conduites sociales (affectives et relationnelles), cognitives, communicatives des sujets » (Peraya, 1999: 153).

Le dispositif a tenu compte d'un ensemble de paramètres et de principes méthodologiques :

3.1.1 Les variables structurelles :

Nous avons adopté la conception de Viens (2003) qui répartit les variables structurelles en trois niveaux :

Le micro niveau est celui du dispositif de formation ;

Le meso niveau, celui de l'institution de formation dans lequel s'insère le dispositif,

Le macro-niveau concerne le niveau sociétal au sens large.

3.1.2 Les variables individuelles

Nous avons focalisé sur les éléments suivants :

- Les caractéristiques personnelles des apprenants : sexe, âge, profil d'études et/ou de qualification.
- Leurs représentations : la conception de l'apprentissage, leurs représentations sur la langue cible.

- Les compétences en matière de TICE pour mener à bien les tâches : l’usage des ressources numériques, la maîtrise de l’outil technologique...
- Les motivations, les besoins et les craintes des apprenants : l’existence ou non d’un projet personnel chez les apprenants...
- Les pratiques réelles pour atteindre les objectifs : la façon d’accomplir les tâches, le respect des délais de réalisation des tâches...
- Les compétences individuelles développées à la fin du parcours de formation.

3.2 *Ressources disponibles :*

Afin de mener à bien notre dispositif hybride nous avons eu recours à un ensemble d’outils gratuits et de ressources libre accès. Nous soulignons à ce propos que notre projet n’a pas été appuyé ni par la faculté ni par ses partenaires. De ce fait nous avons utilisé une Plateforme de type moodlecloud¹ qui offre des espaces de cours gratuits, même s’ils sont très limités et l’espace de stockage est très réduit.

Pour faciliter l’échange entre le tuteur et les étudiants nous avons créé des fils de discussion sur les forums de la plateforme, ces derniers ont été exploités par le tuteur particulièrement pour faire des retours sur les tâches réalisées et par les apprenants pour collaborer. En ce qui concerne le dépôt des enregistrements vidéo, étant donné que la version gratuite de moodlecloud ne fournit pas une capacité permettant la mise en ligne d’une vidéo, nous avons eu recours au réseau social « Facebook » qui permet un téléchargement et un partage rapide des vidéos réalisées.

Pour la réalisation des captures vidéo nous avons proposé aux apprenants « ActivePresenter² » qu’est un outil libre de droit et facile à manipuler, sachant qu’on leur a donné la liberté de choisir l’outil qu’ils apprécient et qu’il maîtrisent mieux.

¹ <https://moodlecloud.com/app/terms>

² <https://atomisystems.com/activepresenter/free-edition/>

Nous avons exploité aussi le potentiel de la visioconférence pour donner l'opportunité aux apprenants qui souhaitent se mettre dans des conditions un peu contraignantes et présenter leurs exposés devant le tuteur en ligne.

Selon notre positionnement et tenant compte du contexte dans lequel nous intervenons et faisons nos recherches, nous avons proposé un *input* proche des exigences et des spécificités de l'exposé oral à la FSSM. Cet *input* est fourni sous forme de liens Internet³ vers des cours de prononciation, de stratégies de présentation, de règles d'élaboration d'un visuel etc. et sous forme de cours en présentiel pour soutenir les étudiants en matière d'outils linguistiques et méthodologiques.

3.3 Etapes du dispositif :

Notre projet de formation a eu lieu à la FSSM au cours de l'année universitaire 2017/2018. Il s'est étalé sur une durée de six semaines selon les étapes suivantes :

- Nous avons effectué dans un premier temps des observations non participantes en salles de TD pendant la première semaine du mois d'octobre 2017.
- Puis nous avons effectué l'analyse des contenus dispensés sur la plateforme de l'Université Cady Ayyad suivi d'une analyse des syllabus des modules de langue et terminologie pendant la deuxième semaine du même mois.
- Ensuite nous avons mené des entretiens dirigés avec dix enseignants chercheurs à la FSSM durant la dernière semaine du mois d'octobre.
- Nous avons alors procédé à la mise en place du dispositif hybride au début de novembre jusqu'à la dernière semaine de décembre avec un rythme de 2h par semaine : En présentiel nous avons dispensé les aspects méthodologiques de l'exposé oral et les aspects techniques du dispositif, en ligne les étudiants

³ <https://www.youtube.com/watch?v=MdkQSSjLiRE>
<https://www.youtube.com/watch?v=XWSRVIMYRRs>
<https://www.youtube.com/watch?v=JPLF2xtgc40&pbjreload=10>
<https://www.youtube.com/embed/pBqnWxrB9HU>

collaborent en petit groupe pour la réalisation des tâches et déposent leurs devoirs sur l'espace de dépôt. La tâche finale consiste à faire une présentation orale de 10 min en utilisant un outil technique selon son choix.

Le tableau suivant synthétise les actions qui ont été menées pendant la formation :

| Unités Dates | Rôle du formateur | Données à collecter | Usage de la plateforme moodlecloud et du groupe Facebook |
|---|--|--|---|
| Unité 0 Du 1/11/17 jusqu'à 7/11/17 (7 jours) | Rencontre les étudiants et analyse leurs besoins linguistiques ; Présente les objectifs de la formation, | Les adresses email des étudiants, Les besoins à l'oral | Espace cours (moodle) : déposer le guide et la charte de la formation en format PDF Groupe FB : les étudiants se présentent en vidéo de 3 min |
| Unité 1 Du 8/11/17 jusqu'à 14/11/17 (7 jours) | Lance le début de l'unité 1. Aide les étudiants à s'approprier les outils techniques ; Aide les étudiants à choisir des thématiques pour leurs exposés | Les difficultés techniques : accès à la plateforme, connexion... | Groupe FB : déposer des présentations vidéo de 5 min autour d'une thématique liée à son domaine d'étude ; Commenter les présentations d'autrui Forum : retour du formateur sur les présentations des étudiants |
| Unité 2 Du 15/11/17 jusqu'à 24/11/17 (10 jours) | Lance la 2ème unité ; Elabore avec les étudiants une charte de l'exposé oral à la faculté : ce qu'il faut faire et ce qu'il ne faut pas faire. | Les difficultés méthodologiques et linguistiques | Espace cours : déposer un fichier ressource en format PDF : les règles de l'exposé oral à la FSSM ; Wiki : Collaborer en petit groupe de 5 pour élaborer une définition de l'exposé oral ; Forum : déposer une définition en format PPT ; Retour du formateur sur les travaux des étudiants |
| Unité 3 Du 25/11/17 jusqu'à 3/12/17 (10 jours) | Lance le début de l'unité 3, Aide les apprenants à élaborer des PPT de leurs exposés | Les difficultés méthodologiques et linguistiques | Espace cours : déposer un fichier ressource en format PDF : Comment élaborer un plan de l'exposé ? Forum : déposer un plan d'exposé en format PPT accompagné d'un commentaire audio. |
| Unité 4 Du 4/12/17 | Lance le début de l'unité 4, Fait le suivi de la | Les difficultés pour concevoir | Espace cours : déposer un fichier ressource en format Word : formule pour commenter un visuel. |

| | | | |
|---|---|--|--|
| <p>jusqu'à 13/12/17 (10 jours)</p> | <p>progression des étudiants ; Fournit des ressources nécessaires pour élaborer les supports visuels des exposés.</p> | <p>des supports visuels : PPT, graphes, schémas...</p> | <p>Forum : Des présentations PPT avec animations Evaluer les présentations d'autrui (en binôme) Retour du formateur</p> |
| <p>Unité 5 Du 14/12/17 jusqu'à 23/12/17 (7 jours)</p> | <p>Lance le début de l'unité 5, Fait le suivi de la progression ; Aide les étudiants ayant des difficultés pour les préparer à la tâche finale.</p> | <p>Les premiers jets des productions finales</p> | <p>Wiki : élaborer une grille d'évaluation de l'exposé oral ; Groupe FB : déposer une présentation de son exposé en format vidéo ; Voter pour la meilleure présentation ; Espace cours : déposer un fichier ressource : grille d'évaluation de l'exposé oral.</p> |
| <p>Unité 6 Du 24/12/17 jusqu'à 30/12/17 (7 jours)</p> | <p>Lance le début de l'unité 5, Donne la consigne de la tâche finale. Fait un retour sur les travaux sur le forum et par email</p> | <p>Les productions finales</p> | <p>Tâche finale : faire une présentation orale de 10 min en format vidéo. Les étudiants choisissent l'outil qu'ils s'approprient le mieux. Forum : Bilan global.</p> |

4. La pratique réflexive : les outils de recueil de données

En ce qui concerne la réalisation des tâches, les TICE offrent des opportunités de créativité et une souplesse du dispositif. Les apprenants ont une marge de liberté pour concevoir leurs tâches, pour choisir l'outil technologique qu'ils maîtrisent le mieux et qui leur permet de diminuer de degré d'anxiété, et pour certains éviter les craintes de perte de face. Ce potentiel des TICE nous a fourni, d'autre part, plusieurs instruments de recueil de données qui nous ont permis de conduire notre recherche.

4.1 Les capsules vidéo :

Les capsules vidéo constituent un genre de discours numérique généré dans un environnement en ligne à l'aide de logiciels de type Powtoon, Kizoa etc. C'est un genre de discours composite donnant naissance à des technodiscours (synchronisation de la voix, des images et des textes) qui ne sont pas régularisés par des normes institutionnelles et présentent de faibles contraintes formelles par rapport aux contraintes discursives de l'exposé oral à la FSSM.

Sur le plan de l'énonciation, elles se caractérisent par une relation symétrique entre les co-énonciateurs et une absence de problèmes de face, ce qui réduit le stress chez l'apprenant. Les énoncés n'ont pas une nature purement langagière, ils sont constitués en partie de matériaux technologiques et leur généricité est lié à l'environnement numérique qui donne lieu à des technopratiques : enregistrer, insérer, marche, arrêt, visionner, supprimer...

4.2 Les enregistrements vidéo :

L'enregistrement permet aux étudiants de présenter oralement leur exposé devant la caméra et se caractérise par un mode de généricité non natif (Cf. Paveau 2013) qui acquière des traits natifs avec la mise en ligne de la vidéo sur la toile. Ce genre de discours donne lieu à des technopratiques : le montage, la position de la caméra, le cadrage, les effets spéciaux...

la préservation de la face devant la caméra augmente le degré d'anxiété chez l'étudiant.



Sur le plan de l'énonciation les énoncés sont purement langagiers, le numérique n'est qu'un support et ne rentre pas dans la constitution de l'énoncé. Par ailleurs, les enregistrements vidéo permettent de tenir compte du non verbal (les gestes, la posture...) mais ils ne prennent pas en charge la synchronisation des énoncés avec les supports visuels de l'exposé. La relation entre les co-énonciateurs

dans la majorité des présentations est symétrique, le décalage entre le moment de la production et de la réception réduit le stress chez l'étudiant.

4.3 *La visioconférence :*

La visioconférence est générée en ligne entre deux ordinateurs branchés, elle crée une tension communicative et un sentiment de forte proximité, elle est souvent utilisée dans des situations informelles et des relations intimes. Elle constitue un genre de discours qui fait appel à certaines technopratiques : usage de la webcam, usage du micro, clavardage... et impose des rituels comme un sourire au début, un geste ou un émoticône en cas de bruitage ou de décalage du son et de l'image.



Au niveau de l'énonciation, la visioconférence permet une communication synchrone et rétroactive. La présence du tuteur au moment de la présentation augmente le degré d'anxiété chez l'étudiant. De plus, la relation entre les co-énonciateurs dans cette situation devient asymétrique : le tuteur est dans une position haute (évaluateur) et l'étudiant dans une position basse (évalué). Les énoncés ont une dominance langagière, le langagier peut se mêler à la matérialité de l'environnement numérique en cas de recours à des technodiscours en particulier les émojis.

En plus de ces instruments de recueil de données et afin d'affiner les besoins des étudiants nous avons eu recours aux réseaux sociaux, au questionnaire de satisfaction des apprenants, aux fiches de suivi des étudiants, aux grilles d'évaluation des exposés. La collecte des données a été effectuée à l'aide de l'espace de dépôt de la plateforme moodle et le groupe Facebook.

4.4 *Les données recueillies*

Dans l'impossibilité de relayer en détail la conception de notre dispositif, en particulier ses *inputs* et ses *outputs* lors d'une session de formation de deux mois, nous avançons ici quelques données recueillies. Ces premières données seront analysées ultérieurement afin d'évaluer dans un premier temps les manipulations de la langue cible et des outils technologiques par les participants, de repérer, dans un deuxième temps, les faiblesses du dispositif en vue de l'enrichir avant d'entamer une nouvelle expérimentation afin de valider nos choix pédagogiques. Nous avons collecté les données suivantes :

43 % des étudiants ont opté pour une présentation sous forme de capsules vidéo. Ces outils permettent aux apprenants de générer des contenus multimédias en exploitant plusieurs ressources : image, textes, son... et au tuteur de traiter les productions des participants dans leurs dimensions linguistiques et formelles. Les commentaires qui accompagnent les présentations visuelles étaient objet d'une transcription et d'archivage en vue de les exploiter dans la phase de l'analyse. Voici un exemple d'un commentaire intégré dans une capsule vidéo autour du « soufre » :

« Le soufre est un minéral très important pour l'organisme, il sert à synthétiser deux acides aminés essentiels : la méthionine et la cystéine. On le retrouve principalement stocké dans les os, les ongles et les cheveux. Le soufre est aussi très efficace pour désinfecter et lutter contre les troubles cutanés. Caractéristiques du soufre : Participe à la santé des phanères cheveux et ongle. Permet la synthèse d'acides aminés essentiels. Se trouve majoritairement dans les produits carnés. Sert à traiter les maladies de la peau. Entre dans la composition des répulsifs utilisés dans l'agriculture biologique »

30 % des étudiants ont été filmés lors de la présentation de l'exposé devant leurs collègues. Cet outil était une opportunité pour les participants pour se mettre dans des conditions proches de la réalité et pour le tuteur de recueillir des données d'ordre linguistique (difficultés de prononciation, erreurs de langue...) et formel (attitude devant le public, élaboration des PPT...). Ci-dessous le texte d'une

présentation PowerPoint d'un exposé autour de « La qualité et métrologie », lors de sa présentation l'étudiante ne fait que lire ce texte :

« De nos jours, les entreprises, quelle que soit leur taille ou leur secteur d'activités sont soumises à la rude concurrence que favorise la mondialisation et l'émergence des moyens de communication des contraintes s'imposent donc aux entreprises c'est comment demeurer compétitive, améliorer la productivité, assurer la rentabilité et bien sur Accroître la satisfaction des clients. Il apparait donc nécessaire de trouver des méthodes qui leur permettront de relever les défis d'ou la nécessité d'application d'un système de management de qualité »

15 % ont choisi de présenter leurs exposés devant le tuteur via la visioconférence ; ceux qui ont eu recours à cet outil ont saisi l'opportunité de s'entraîner sur leurs exposés avant la présentation en salle de TD ou TP : les thématiques des exposés entrent dans le cadre de leurs études à la FSSM. Les présentations sur visioconférence sont enregistrées à l'aide d'un logiciel de capture vidéo et exploitées pendant les séances présentiels de la formation comme supports d'autoconfrontation et d'hétéroconfrontation.

Ci-dessous une transcription d'une introduction d'un exposé autour des catalyseurs chimiques présenté en visioconférence.

« (silence) euh oui... (Silence). Je suis Abderrahim, j'ai 22 ans, je suis un étudiant de SMC à la FSSM. Euh (silence) je veux parler de les catalyseurs chimiques (silence et bruit de fond). Ière chose merci pour cette occasion. Et aujourd'hui je présenterai un exposé de les catalyseur chimiques. Première lieu introduction, ensuite les différents types des catalyseurs et les priorités des catalyseurs. En plus les caractéristiques de l'action de catalyse. Enfin conclusion. Premièrement introduction définition : un catalyseur est un espèce chimique qui accélère les réaction. Il existe de manière qu'on peut... euh il existe de manière d'accélérer les réactions concetration et température. Le catalyse réduit en besoin d'énergie les activités photochimique qui apporte l'énergie... les catalyseurs sont très importants

dans l'industrie pour économiser le temps et l'énergie. Intervenir aussi dans les processus biochimiques fondamentales ».

Les données collectées seront l'objet d'une analyse de discours en se basant sur les travaux de Maingueneau (2007), Richer (2011) et Paveau (2017) qui soulignent la pertinence de cette analyse dans la conception des dispositifs pédagogiques. Notre objectif est d'identifier, dans un premier temps, les spécificités de ces genres de discours générés dans les environnements numériques, de mesurer leur écart par rapport à l'exposé oral à la FSSM. Dans un deuxième temps, d'examiner les phénomènes de nativisation (arabe, français/ oral, écrit) et d'assimilation (environnement numérique, contexte réel) qui peuvent avoir lieu chez les participants et dans un dernier temps d'évaluer l'impact du dispositif dans le développement de l'autonomie et de la réflexivité des apprenants.

Conclusion :

Dans cette pratique réflexive, nous avons mis en place un dispositif flexible dont l'objectif est d'orchestrer les productions des étudiants et de développer leurs compétences linguistiques et stratégiques en matière de la présentation orale. Le travail qui a été conçu offre aux apprenants un environnement d'apprentissage ouvert et souple afin de réduire le degré d'anxiété et de gérer leur apprentissage. Les tâches sont orientées vers le sens et exigent un investissement de la part de l'apprenant pour manier la langue cible d'une manière proche du contexte réel. Les premiers résultats obtenus font voir que les étudiants accordent plus d'attention à la prononciation qu'à la grammaire et l'orthographe et qu'ils tiennent compte davantage des aspects formels dans l'élaboration des présentations PowerPoint...

Par ailleurs, la mise en place des tâches dans un dispositif souple et dynamique posent certaines contraintes pour le tuteur :

Tout d'abord, la difficulté de tenir compte de l'aspect évolutif de l'outil technologique qui remodèle le langagier en instaurant des technopratiques et en

créant des mutations au niveau des genres de discours non natif. Ensuite, la difficulté de pallier les limites de l'outil technologique dont l'ergonomie et la linéarité ne contribuent pas à la prise en charge de la complexité du contexte d'intervention. Enfin, le suivi et l'évaluation des productions est une tâche chronophage pour le tuteur qui lui demande beaucoup de temps et d'énergie : transcrire les corpus, analyser les erreurs, faire les retours individuels... ce dernier point nous a conduit vers l'idée de déléguer ces tâches aux apprenants et de miser sur le potentiel des TICE dans le développement de leur autonomie.

Bibliographie :

Aden, J. (2017). *Langues et langage dans un paradigme enactif*. Recherches en didactique des langues et des cultures, Les cahiers de l'Acedle.

Maingueneau, D. (2007). *Genres de discours et modes de généricité*, Le français aujourd'hui (n° 159), p. 29-35.

Mangenot, F. (2017), *Formation en ligne et MOOC : apprendre et se former en langue avec le numérique*. Hachette Français Langue Etrangère.

Mangiante, J. M., & Parpette, C. (2012). *Le Français sur Objectif Universitaire : de la maîtrise linguistique aux compétences universitaires*, Synergies Algérie, n° 15,147-166.

Narcy-Combes, J.P, Narcy-Combes, M.F et Miras, G. (2015). *La didactique des langues à l'heure du numérique*. Langues, cultures et sociétés, Volume 1 n° 2, 158-178.

Paveau, M. (2017). *L'analyse du discours numérique. Dictionnaire des formes et des pratiques*, Editions Hermann. Paris

Peraya, D. (1999). *Médiation et médiatisation : le campus virtuel*. C.N.R.S. Editions « Hermès, La Revue » n° 25, 153-167